Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 18:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Skierowali się tam zatem i przyszli do domu młodzieńca, Lewity, do domu Micheasza, i zapytali go, jak mu się powodzi.*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Skierowali się zatem do domu młodego Lewity, to jest do domu Micheasza, i zapytali go, jak mu się powodzi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Skierowali się więc tam i przyszli do domu młodzieńca Lewity, do domu Micheasza, i pozdrowili go.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A zstąpiwszy tam, przyszli do domu młodzieńca Lewity, w dom Michasów, i pozdrowili go w pokoju.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A trochę ustąpiwszy, weszli do domu młodzieńca Lewity, który był w domu Michy, i pozdrowili go słowy spokojnemi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Schodząc, wstąpili do domu młodego lewity, do domu Miki, i pozdrowili go.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Skierowali się więc tam i wstąpili do domu młodzieńca, Lewity, do domu Micheasza, i zapytali o jego zdrowie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Skierowali się tam i przyszli do domu młodego lewity, do domu Miki i go pozdrowili.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zeszli więc ze swojej drogi i skierowali się do domu Miki. Weszli do domu młodego Lewity i pozdrowili go.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Skierowali się więc w tę stronę i przybyli do domu młodego Lewity, do domu Mikaja. I pozdrowili go.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказала до нього Даліла: Як кажеш: Полюбив я тебе, і твоє серце не є зі мною? Це втретє обманув ти мене і не сповістив ти мені в чому твоя велика сила.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc tam zboczyli oraz doszli do domu młodzieńca, Lewity, do domu Michy, oraz go pozdrowili.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zboczyli więc tam i przyszli do domu tego młodzieńca, Lewity, do domu Micheasza, i zapytali, jak mu się wiedzie.

[1)] jak mu się powodzi, לְשָׁלוֹם , tj. o pokój.